

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 115 (1997)  
**Heft:** 14/15

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Weiterbildung

## Nachdiplomstudium für Entwicklungsländer

Während des Sommersemesters 1997 führt das Nachdiplomstudium für Entwicklungsländer (Nadel) der ETH Zürich Weiterbildungskurse durch, die sowohl Teilnehmerinnen und Teilnehmern des Nachdiplomstudiums als auch Fachkräften aus der Entwicklungszusammenarbeit und verwandten Bereichen offenstehen. Dem Teilnehmerkreis aus der Praxis bietet das Nadel neu die Möglichkeit, mit insgesamt 200 Kursstunden das Zertifikat für einen Nachdiplomkurs in Entwicklungszusammenarbeit zu erwerben.

Das Kursangebot des Sommersemesters 1997 umfasst fünf Kurswochen. Drei Kurse zu Planung, Monitoring und Evaluation befassen sich mit aktuellen operationellen Fragen der Zusammenarbeit mit Entwicklungsländern. Ein Kurs zur Stadtentwicklung setzt sich mit der Gestaltung von Entwicklungsvorhaben zur Armutsbekämpfung und Umwelterhaltung im urbanen Kontext auseinander. Ein Einführungskurs zur Organisationsentwicklung schliesslich will Teilnehmerinnen und Teilnehmer befähigen, sich kompetenter mit gezielten Veränderungsprozessen in Institutionen und Organisationen der Entwicklungszusammenarbeit auszutauschen.

Interessentinnen und Interessenten erhalten weitere Auskünfte und Anmeldeunterlagen beim Nadel-Sekretariat, ETH Zentrum, 8092 Zürich.

## Einführungskurs in kommunale Raumplanung

29.9.-3.10. und 13.-17.10.1997, Rapperswil

Im Herbst dieses Jahres führen die Abteilung Siedlungsplanung der Ingenieurschule Rapperswil (ITR) gemeinsam mit dem Institut für Orts-, Regional- und Landesplanung der ETH Zürich (ORL-Institut) und unter Mitwirkung des Bundes Schweizer Planer (BSP), der Fachgruppe Raumplanung-Umwelt des SIA (SIA-FRU), der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP) und des Berufsverbandes der Siedlungsplanerinnen und Siedlungsplaner (BVS) einen weiteren zweiwöchigen Einführungskurs in kommunale Raumplanung durch.

Der Kurs richtet sich an Fachleute verschiedener Bereiche sowie an Mitglieder von Gemeindeverwaltungen und -behörden, die sich im beruflichen Alltag mit raumbezogenen Fragen beschäftigen und ihre unvollständige Ausbildung oder einseitige Praxis in Raumplanung ergänzen möchten. Er richtet sich immer auch an die Teilnehmerinnen und Teilnehmer am anschliessenden Nachdiplomstudium in Raumplanung an der ETH Zürich.

Dozenten des ITR informieren in der 1. Kurswoche über Aufgaben, Instrumente, Ver-

fahren und Techniken der kommunalen Raumplanung, wie sie sich aufgrund der Anforderungen des Raumplanungsgesetzes stellen. Anschliessend vermitteln sie systematisch Grundkenntnisse der kommunalen Raumplanung in den Bereichen Siedlung und Bebauung, Natur und Landschaft, Verkehr und Umwelt, technische und soziale Infrastruktur sowie Planungsvollzug.

Die 2. Kurswoche wird vom ORL-Institut mit einer Übersicht über neuere Projekte aus dem Nachdiplomstudium in Raumplanung und dem ORL-Institut eingeleitet. Danach behandeln die Fachgesellschaft für Raumplanung und Umwelt (SIA-FRU) und der Berufsverband Schweizer Planer (BSP) Schwerpunkte der kommunalen Gesamtplanung. Dazwischen steckt die VLP deren rechtlichen Rahmen ab. Schliesslich wird zusammen mit einem Vertreter des BVS der Ablauf einer Ortsplanung anhand eines konkreten Beispiels nachvollzogen.

Interessierte erhalten vom Abteilungssekretariat der Abt. Siedlungsplanung, ITR Rapperswil, Marlène Schneebeli, Tel. 055/222 45 41, nähere Auskunft.

## Projektmanagement/QM

Die Management-Berater Brandenberger + Ruosch AG führen wiederum eine Reihe von Seminaren durch. Hingewiesen sei insbesondere auf die folgenden Veranstaltungen (Kursort Dietlikon ZH, wenn nicht anders angegeben):

- Projektmanagement im Bauwesen (13./14.5.)
  - Projektoptimierung (29.5. und 20.11.)
  - Terminplanung im Bauwesen (11./12.9.)
  - Wirksame Projekt-Controlling-Systeme (4.9.)
  - QM (7.5. Dietlikon, 5.6. Bern, 16.9. Luzern)
  - Q-Leiter (2.-4.12. Bern)
  - Q-Auditor (27./28.5.)
- Programm:  
Brandenberger + Ruosch AG, Industriestr. 24, 8305 Dietlikon, Tel. 01/805 47 77, Fax 01/805 47 78.

## Broschüre «Weiterbildungsmöglichkeiten an der ETH»

Der stetige und zunehmend schnellere Wandel der Anforderungen in der Arbeitswelt bewirkt, dass immer öfter Berufsqualifikationen aufgefrischt und ausgeweitet werden müssen. Viele Fachleute möchten denn auch den Kontakt mit den Hochschulen aufrecht erhalten bzw. intensivieren. Die ETH Zürich ihrerseits baut ihre Weiterbildungsgangebote fortlaufend qualitativ und quantitativ aus, wie dies die soeben erschienene Ausgabe der Broschüre «Weiterbildung an der ETH Zürich» dokumentiert.

Sie gibt eine Übersicht über das gesamte Weiterbildungsangebot in allen Fachbereichen

### Messetermine

- Industrial Handling/C-Tech 97, Fachmesse für Automatisierung und Robotik, industrielle Informatik und technische EDV, 8.-11.4.1997, Messe Zürich
- Hannover Messe 97, 14.-19.4.1997, Messe Hannover
- 6. Solar- und 9. Leicht-Elektromobilsalon, 17.-20.4.1997, Messe Zürich
- Computer 97, 22.-26.4.1997 («Computer at Work» nur bis 25.4.), Beaulieu Lausanne
- 2. Internationale Baumesse, 22.-26.4.1997, Brno, Tschechien (weitere Informationen: Handelskammer Schweiz - Tschechische Republik, Tel. 01/365 54 14)
- Stuck-Putz-Trockenbau 97, 10. Europäische Fachmesse Innenausbau, Fassade und Bauwerkserhaltung, 1.-4.5.1997, Messe Nürnberg
- Ligna Hannover, Weltmesse für Maschinen und Ausrüstungen der Holz- und Forstwirtschaft, Interholz 97, internationale Holzmesse, 5.-10.5.1997, Messe Hannover

der ETH Zürich und ihren Forschungsanstalten: Die Tagungen und mehrtägigen Fortbildungskurse, die für alle interessierten Fachleute offen sind, und die länger dauernden voll- und teilzeitlichen Nachdiplomstudien und Nachdiplomkurse werden kurz vorgestellt. Die Broschüre enthält auch Informationen, wie mittels Internet (<http://www.zfw.ethz.ch>) oder Computer-Modem die Weiterbildungsdatenbank Agora, auf der die Weiterbildungsveranstaltungen aller Schweizer Hochschulen gespeichert sind, abgefragt werden kann.

Die Broschüre «Weiterbildung an der ETH Zürich» kann schriftlich bestellt werden bei: Zentrum für Weiterbildung ETH Zürich, HG F 67.5, Rämistrasse 101, 8092 Zürich.

## Ausstellungen

### Facetten – Bauen in der Schweiz

12.4.-18.5.1997, Architekturmuseum Basel, Pfluggässlein 3, geöffnet Di-Fr 13-18 Uhr, Sa 10-16 Uhr, So 10-13 Uhr.

Die Ausstellung zeigt Photos aus der umfangreichen Diasammlung von René Furer. Auf seinen ungezählten Reisen fotografierte René Furer - von 1970-94 Dozent für Architekturtheorie an der ETH Zürich - sämtliche Motive selbst. Für die Ausstellung wurden rund 100 Photos zur Schweizer Architektur des 20. Jahrhunderts auf Papier und Folie vergrössert und kopiert, ergänzt um eine Diaschau. Gliedert nach Themenbereichen wie Kiesgruben, Holz, Elektrizität, Brücken, Verkehr, Arbeit, Wohnen oder Freizeit vermitteln sie einen lebendigen Eindruck vom Architekturbegriff René Furers. Dieser ist ausserordentlich weit gefasst und schliesst konsequent auch Baustoffe der Architektur ein, z.B. Holz oder Stein, aber auch Eingriffe in die Landschaft, wie sie beispielsweise Kies- und Holzgewinnung, Verkehr und Brückenbau mit sich bringen.

## Impressum

### Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A

#### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung: Prof. Benedikt Huber

#### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

#### Redaktion

Alois Schwager, Dr. phil. I., Chefredaktor  
Inge Beckel, dipl. Arch. ETH  
Martin Grether, dipl. Bauing. ETH/SIA  
Brigitte Honegger, Architektin  
Richard Liechti, Abschlussredaktor

Redaktionsanschrift:  
Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36, Fax 01/201 63 77

#### Korrespondenten

Matthias Ackermann, dipl. Arch. ETH/BSA/SIA (Städtebau)  
Thomas Glatthard, dipl. Kulturing. ETH/SIA (Raumplanung/  
Umwelt)  
Erwin Hepperle, Dr. iur. (öffentliches Recht)  
Roland Hürlimann, Dr. iur. Rechtsanwalt (Baurecht)

#### Ständige Mitarbeiterin

Margrit Felchlin, SIA-Generalsekretariat

#### Produktion

Werner Imholz

#### Sekretariat

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.  
Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

#### Abonnemente

	Schweiz:	Ausland:
1 Jahr	Fr. 225.- inkl. MWST	Fr. 235.-
Einzelnummer	Fr. 8.70 plus Porto, inkl. MWST	

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, ASIC, STV, Archimedes und Studenten.  
Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonnenten an:  
Abonnementverwaltung Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld,  
Telefon 052 / 723 57 86

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

Postcheck «Schweizer Ingenieur und Architekt»: 80-6110-6 Zürich

#### Anzeigen: IVA AG für Internationale Werbung

Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich Tel. 01 / 251 24 50 Fax 01 / 251 27 41	Filiale Lausanne: Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne Tel. 021 / 647 72 72 Fax 021 / 647 02 80	Filiale Lugano: Via Pico 28 6909 Lugano-Casserate Tel. 091 / 972 87 34 Fax 091 / 972 45 65
--	---	--

#### Satz + Druck

Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld, Tel. 052 / 723 55 11

#### Ingénieurs et architectes suisses (IAS)

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 / 693 20 98, Fax 021 / 693 20 84

#### Abonnemente:

1 Jahr	Schweiz: Fr. 148.- inkl. MWST	Ausland: Fr. 158.-
Einzelnummer	Fr. 8.70 plus Porto, inkl. MWST	

## Stellenangebot



Wir sind ein aufstrebendes und innovatives Ingenieurbüro mit über 20 Mitarbeitern, und bieten einem

## Bauingenieur HTL

#### eine nicht alltägliche Chance:

- Sie übernehmen einen vielseitigen und verantwortungsvollen Aufgabenbereich als Stellvertreter unseres Leiters für den **kommunalen Tiefbau**, dessen Nachfolger Sie werden können.
- Sie helfen mit, die 5 - 7 Mitarbeiter dieses Fachbereiches zu führen und zu betreuen.
- Sie arbeiten eng mit unseren Auftraggebern, den Behörden der Gemeinden zusammen, die Sie in allen Fragen des Tiefbaues (Strassen, Kanalisationen etc.) unterstützen und beraten.

#### Anforderungen:

- Mindestens 5 Jahre Erfahrung als Tiefbauingenieur
- Deutsche oder französische Muttersprache mit sehr guten Kenntnissen der anderen Sprache
- Gute EDV-Kenntnisse
- Belastbare und freundliche Persönlichkeit mit Führungsqualitäten

Falls Sie sich dieser Aufgabe gewachsen fühlen und sich vorstellen können in einem professionellen Team aktiv mitzuarbeiten, senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto und Handschriftprobe. Wir sichern Ihnen absolute Diskretion zu.

Bianchetti Hitzinger Meyer AG, Bauingenieure & Planer ASIC  
Bubenbergstr. 7, 2500 Biel 3 Tel. 032 328 88 88 Fax 032 328 88 22

## Stellengesuche

#### Fugenlose Stahlfaser-Betonindustrieböden

Dipl. Bau.-Ing. ETH/BWI (46) mit langjähriger Verkaufserfahrung (Industriebodentechnologie und Bauchemie) in ungekündigter Stellung unterstützt Sie beim Auf- oder Ausbau eines schlagkräftigen Industriebodenteams. Lange Referenzliste und gute Beziehungen zu Kunden und Lieferanten sind vorhanden. Ein Angestelltenvorhaltnis oder andere Formen der Zusammenarbeit sind möglich.  
Chiffre SIA 46208 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

#### Baufachmann

CH/46, in ungekündigter Stellung, sucht neue Herausforderung.  
**Geboten wird:** Mehrj. Erfahrung im selbständigen Planen und Realisieren von Projekten in den Bereichen: Architektur, Ingenieurbau, Umbau und Sanierungen, Immobilien-Instandhaltung und -erneuerung, Bautech. Liegenschaftsverw., Bauausführung (Bauunternehmung). **Gesucht wird:** Teil- od. Vollzeitstelle in Arch./Ing.Büro, GU oder Liegenschaftsverw. in freier Mitarb. oder Festanstellung. Bevorzugter **Arbeitsort:** Raum Basel. Chiffre SIA 46200 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.